

¿Por qué se inspeccionan los vehículos de servicio pesado en California?

Sólo el dos por ciento de los vehículos de California son vehículos de servicio pesado, pero estos producen aproximadamente el 30% de los óxidos de nitrógeno (un compuesto clave para la formación del smog) y aproximadamente el 65% de la materia particulada (hollín) producida por los gases de escape de los vehículos a motor. El smog y hollín en el aire pueden causar y empeorar muchos tipos de problemas respiratorios.

Las inspecciones que se realizan en las rutas aseguran que todos los vehículos que funcionan en California cumplan con normas razonables de mantenimiento y ayudan a proteger el aire que respiramos.

¿Viola usted la norma?

Sostenga esta tabla en su mientras alguien realiza una prueba de aceleración repentina con el motor de su vehículo.

Compare los gases de escape de su vehículo con la tabla de abajo para calcular la opacidad del humo. El tono que más se asemeje le dará una idea aproximada de la opacidad de sus gases de escape.



Opacidad del 20%
Opacidad del 40%
(Multa para motores de 1991 y posteriores)



Opacidad del 55%
(Notificación de violación para motores anteriores a 1991)



Opacidad del 70%
(Multa para motores anteriores a 1991)



Serie informativa para vehículos diesel de servicio pesado



California Air Resources Board
Heavy-Duty Diesel Enforcement Program
P.O. Box 2815
Sacramento, California 95812

(916) 322-7061 (en el norte de California)
(626) 450-6161 (en el sur de California)

Para recibir información en otros formatos:

(916) 323-4916 (voz, Coordinador ADA de la ARB) (916) 324-9531 (TDD, sólo el área de Sacramento) (800) 700-8326 (TDD, fuera de Sacramento)

ED 02/2008

California Environmental Protection Agency | AIR RESOURCES BOARD

Programa de inspección de vehículos de servicio pesado (HDVIP, por sus siglas en inglés)



Serie informativa para vehículos diesel de servicio pesado

<http://www.arb.ca.gov>

<http://www.arb.ca.gov/diesel/mobile.htm>

<http://www.arb.ca.gov/msprog/hdvp/hdvp.htm>

1-800-END-SMOG
1-800-242-4450 (fuera de CA)

DATOS SOBRE

El Programa de inspección de vehículos de servicio pesado de California

La Junta de Recursos del Aire de California (ARB, por sus siglas en inglés) está inspeccionando camiones y autobuses de servicio pesado (con un peso bruto de más de 6000 libras) para ver si emiten humo excesivo o si sus motores han sido alterados ilícitamente. Se pueden inspeccionar todos los vehículos que funcionan en California, incluyendo los vehículos matriculados en otros estados y países extranjeros.

Todos los camiones y autobuses de servicio pesado están sujetos a inspecciones para detectar humo excesivo o alteraciones ilícitas del motor.

Dónde se realizan las inspecciones

Los inspectores del ARB pueden realizar inspecciones sorpresivas en la ruta en lugares como:

- Estaciones para pesar del CHP
- Lugares seleccionados al azar en la ruta
- Instalaciones para flotas
- Cruces de frontera

Causas comunes de humo excesivo

Los motores mal mantenidos emiten demasiado humo. La mejor forma de pasar la prueba es mantener su motor apropiadamente. Los siguientes son problemas de mantenimiento comunes:

- Limitadores de emisión de humo
- Tasa máxima de combustible demasiado alta
- Calibrado de la bomba de combustible
- Calibrado de inyección de combustible
- Filtro de aire tapado

Inspección anti humo que se realiza en la ruta

El equipo de inspección selecciona un vehículo para realizar la prueba y lo envía a un carril de inspección especial. Se traban las ruedas para evitar accidentes y se realiza la inspección usando el procedimiento de prueba de aceleración repentina de la Sociedad de Ingenieros Automotrices (SAE, por sus siglas en inglés) J 1667. Estos son algunos pasos clave de la inspección:

Registro de revoluciones por minuto: El inspector registra las RPM del vehículo detenido con el motor encendido y a velocidades máximas.

La prueba de aceleración El inspector coloca el medidor de humo justo encima o coloca el detector dentro del caño de escape del vehículo. Entonces el conductor acelera rápidamente el motor tres veces, con la marcha en neutro, para expulsar las partículas sueltas del caño de escape. Luego se le indica al conductor que repita la prueba de aceleración tres veces. El medidor mide la opacidad del humo que se emite.

Inspección visual: El inspector mira debajo del capó para ver si hay señales de alteración ilícita del motor, para registrar datos del motor, y para asegurar que el motor tenga la etiqueta de control de emisiones (ECL) apropiada.

Nivel permitido de opacidad del humo

Todos los motores de 1991 o posteriores: El humo no puede tener una opacidad mayor al 40%.

Todos los motores anteriores a 1991: El humo no puede tener una opacidad mayor al 55%.

Penas por humo excesivo

Notificación de violación (NOV): Se emite a los vehículos anteriores a 1991 que emiten humo con una opacidad mayor al 55% pero menor al 70% que no han recibido una multa en los últimos 12 meses. Similar a las multas que exigen arreglar el desperfecto para no tener que pagar, la NOV no exige pago de multa si se repara el motor y se presenta un comprobante a la ARB dentro de los 45 días. Después de 45 días, la NOV se convierte en una multa de primer nivel. Sólo se puede emitir una NOV a un vehículo anterior a 1991 en un período de 12 meses.

Multa de primer nivel: Se emiten a los motores anteriores a 1991 cuyo humo tiene una opacidad del 70% o mayor y a los motores de 1991 o posteriores cuyo humo tiene una opacidad mayor al 40% que no han recibido ninguna multa en los últimos 12 meses. La penalidad mínima es de \$300 si se hacen las reparaciones al motor y se presenta un comprobante de la reparación a la ARB dentro de los 45 días. Después de los 45 días, la penalidad aumenta a \$800.

Multa de segundo nivel: La penalidad por cualquier infracción adicional dentro de un período de 12 meses es de \$1800 por cada infracción. Adicionalmente, se debe presentar un comprobante de reparación y el vehículo debe ser inspeccionado nuevamente por la ARB para cumplir con la multa.

En algunos casos, el CHP puede quitar el vehículo de servicio por tener una multa sin pagar, o si el vehículo no se ha reparado. El Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) puede negarse a renovar la matrícula de California hasta que se cumpla con la multa.